|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Formulario de inscripción    Retiro de invierno en el Centro Internacional Ripa   Del 26/12/2017 al 01/01/2018 |  | Ripa International Centre  Landguet Ried,  Hilfligweg 10, CH-3172  Niederwangen (Berna) Suiza |
|  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| El formulario puede ser rellenado a mano o directamente desde el ordenador  Lo podéis enviar a registration@ripa-international.com o por envío postal a la dirección del centro.  DATOS PERSONALES   | Nombre |  | | --- | --- | | **Apellidos** |  | M  F | | **Dirección** |  | | **Ciudad + código postal** |  | | **País** |  | | **Dirección email** |  | | **Número de teléfono** |  | | **Nombre y edad del niño/a** |  |   ¿Cómo os habéis oído hablar del retiro ?  newsletter,  amigos  internet, prensa, Otros Coste del retiro (elegir la opción que convenga)  |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | Socio (PL, SH, RL, RR) | No socio | | Participación en las Enseñanzas | 190€ /215CHF | 270€ / 305 CHF |   *Tarifa mínima para cubrir los gastos a un precio asequible para todos- Para hacer un donativo adicional, ir a la última página.* Cotización  |  |  | | --- | --- | | Soy socio de :  de Padma Ling (PL)  de Ripa Ladrang (RL),  de Ripa Russia (RR)  de Shambhala (SH) | Soy colaborador RIC (Supporter Programme) |   Deseo ser socio RIPA. Por favor, enviadme un formulario de adhesión a la dirección de domicilio indicada. alojamiento Alojamiento y comida están planteados indisociablemente. Hombres y mujeres están alojados por separado, salvo si sois pareja o deseáis estar con amigos particulares.  Deseo compartir habitación con:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Alojamiento** | **26.12.17 – 01.01.18 6 noches** | | | Los precios están en euros y en francos suizos (CHF) | Media pensión\* | Pensión completa\* | | Habitación de hotel con baño privado/ 2 ó 3 camas | 473 € /  534 CHF | 526 € /  594 CHF | | Habitación sencilla con baño compartido/ 1 cama | 483 € / 546 CHF | 535 € /  606 CHF | | Habitación sencilla con baño compartido / 2-3 camas | 377 € / 426 CHF | 430 € /  486 CHF | | Dormitorio | 232 € /  263 CHF | 312 € /  353 CHF |   Estoy en régimen de media pensión y quiero cenar de manera excepcional la noche del 26/12 por 10 CHF / 9 euros suplementarios.  Las personas con escasos ingresos o con dificultades financieras pueden obtener una reducción. Por favor, realizad vuestra demanda por mail y proporcionad las pruebas escritas adecuadas. COMIDAS \*Todas las comidas son vegetarianas Media pensión: desayuno, comida  Pensión completa: desayuno, comida, cena. ¿Tienes intolerancias alimentarias?  Glúten  Lactosa  Vegetaliano Otros :  ALOJAMIENTO PARA DE NIÑOS  Niños : Gratuito hasta los 5 años. 50 % de la tarifa para los menores de 10 años. 70 % de la tarifa de 10 a 16 años.  Necesito ser puesto en contacto con otros padres para el cuidado de los niños durante el día.  Sí /No  por (nombre de los niños) Karmayoga : Se solicita a cada participante que contribuya en la organización y bienestar de la comunidad.  Durante el retiro ofrezco mi ayuda como :  Lamaseva (limpieza apartamento de los Maestros) Dharmaseva (rituales y limpieza Gompa) Sonido Tienda Mantenimiento (ayuda para la limpieza y en cocina) TRADUCCION  No entiendo inglés. Necesito traducción.  No entiendo francés. Necesito traducción.  Deseo reservar auriculares de traducción y aportaría un depósito de 50 euros/ 50 CHF a la llegada (recuperable al fin del retiro).  VIAJE   * + **LLEGADA**: Fecha      \* Hora :      \*   + **SALIDA :** Fecha      \* Hora :      \*   **Viajo en tren y necesito recogida en la estación de Niederwangen**  (Es necesario consignar las horas de llegada y de salida con el fin de que podamos proporcionaros el servicio de lanzadera. Coste de 3 CHF/€ por trayecto).  **Viajo en coche** y puedo hacerme cargo del transporte de ( número de personas)  Autorización para la utilización de fotos  Autorizo a la organización a utilizar, con fines no comerciales, todas las imágenes y registros realizados durante las actividades en el Centro y la publicación de las fotografías a nivel tanto interno como externo en folletos y en la página web de RIPA.  Sí  No  PAGO Rellenad lo que sea conveniente :  |  |  |  | | --- | --- | --- | | Cantidad total por **gastos de retiro** | **€** | **CHF** | | Cantidad total por **gastos de alojamiento** | **€** | **CHF** | | Contribución mensual al programa de **Colaboradores del Centro Ripa** | **€** | **CHF** | | **Deduzco esta cantidad de los gastos de retiro** | Sí | No | | **Ofrezco esta cantidad para contribuir a la participación de personas con dificultades** | Sí | No | | Si, por ejemplo, la cantidad de vuestra contribución mensual asciende a 50 € podéis deducir 50 € de los gastos del retiro dos veces por año (retiro de verano y retiro de invierno). | | | | Hago un donativo de | **€** | **CHF** | | Cantidad total por el alojamiento de los niños | **€** | **CHF** | | Deseo tomar la lanzadera  (ida y vuelta 6 CHF/€) | **€** | **CHF** | | Estoy en media pensión y deseo cenar el 26/12 a las 18h30 | **€** | **CHF** |   Ingreso      CHF (retiro + don) y       CHF (alojamiento y lanzadera)=       CHF  Ingreso       € (retiro + don) y       € (alojamiento y lanzadera) =       €  TRANSFERENCIA: SEPA para evitar gastos. No se aceptan cheques  Titular de la cuenta: RIPA INTERNATIONAL CENTER / Hilfligweg 10 / CH-3172 Niederwangen Nombre del banco: UBS / Postfach, 8098 Zürich  BIC / SWIFT: UBSWCHZH80A Compensación: 0235  Para una transferencia desde Europa o desde otros países con euros :  IBAN: CH77 0023 5235 1309 4260 M  Para una transferencia desde Suiza en francos suizos :  IBAN: CH12 0023 5235 1309 4201 B  **Si se desea hacerlo en España :**para compartir los gastos de comisión bancaria por transferencia internacional, se puede hacer el ingreso en la cuenta de Asociación Padma Ling, **añadiendo al importe total 5 Euros** **más** por gastos de comisión bancaria.Indicando claramente el nombre y concepto junto con el importe ingresado.  Titular de la cuenta: Asociación Padma Ling  Nombre del Banco: Caixabanc  Número de cuenta: ES6921000712810200092203  **IMPORTANTE : el pago del balance a vuestra llegada debe hacerse en efectivo imperativamente. Aseguraos que traéis la cantidad suficiente.**  Fecha:       Firma: |  | Informaciones generales  El retiro está abierto a todos. Empieza a las 16 h del 26.12.2017 y termina tras el desayuno del 01.01.2018.  Clausura de inscripciones: el 15/12/17.  Reglas del retiro:   * El retiro es residencial y debe hacerse en su totalidad. * Se desarrollará en silencio completo * Todos los participantes se abstendrán de actividades sexuales, alcohol, tabaco y drogas. * Está recomendado no matar (incluidos insectos, etc). Está prohibido encender velas o quemar incienso en las habitaciones.   Detalles sobre las clases de alojamiento:   * **Habitación de hotel (2 ó 3 camas) :** con baño privado. Se encuentran en el edificio principal, que está totalmente renovado. Sábanas y toallas incluidas. * **Habitación sencilla con baño compartido (de 1 a 3 camas)** : habitaciones renovadas que se encuentran en el edificio principal y en el de ladrillo. Algunas disponen de lavabo propio. Las duchas y el aseo son compartidos. Se incluye una toalla de baño y la ropa de cama. * **Dormitorio**: Se encuentran en el ático del edificio principal, en la sala Mantra y en el « Stöckli ». Las duchas y los baños son compartidos. Se debe traer saco de dormir. Sábanas incluidas. Traed toalla.   Familia:  Los menores no acompañados deben aportar autorización parental.  Todas las familias son bienvenidas, pero los niños deben permanecer bajo la responsabilidad de sus padres, los cuales pueden asimismo organizarse entre ellos para un cuidado común.  Ayuda y participación en las tareas :   * Se solicita a todos los participantes que ayuden en las tareas comunes. * Se os ruega que indiquéis el apartado que escojáis para ayudar.   Traducción  Las sesiones son en tibetano, con traducción al francés o al inglés en sala, y al inglés (o francés), español y alemán a través de los cascos.  Pago  Los gastos de retiro deben ser pagados en el momento de la inscripción (100%). Los gastos de alojamiento pueden ser pagados en su totalidad (100%) o mediante un anticipo del 50% . Si elegís esta última posibilidad, deberéis pagar el 50% restante a vuestra llegada en **efectivo imperativamente.**  Donativos  Sensibles ante el hecho de que los precios suizos suponen un alto esfuerzo económico para gran parte de los estudiantes europeos, el centro hace todo los posible por mantener precios asequibles a la vez que vela por el equilibrio financiero de sus actividades. Con este fin, agradecemos a todos aquellos que puedan contribuir mediante un donativo adicional.  Anulación  Hasta el 30 de nov: reembolso con una deducción de 30 CHF por gastos de gestión.  Hasta el 8 de diciembre: reembolso del 70%  A partir del 9 de diciembre: reembolso del 50%  Por vuestra firma aceptáis las condiciones descritas en la ficha de inscripción sobre las modalidades y condiciones de estancia durante la semana. Recibiréis confirmación de vuestra inscripción bien por correo bien por e-mail a partir del momento en que vuestra ficha de inscripción y vuestro ingreso sean efectivos. |